



իշանաթիւն սորաօր պիտ տէֆաւագ 3 զրշ :
 Լքի տէֆ և իշիւն պէհէր սորաւաւագ 2 յ
 Լւէ տէֆա իշիւն պէհէր սորաւաւագ 1 յ
 Լւէ տէֆաւաւն զլիւաւն վէ ուզուոն իշանաթ
 իշիւն այրիւծա բաղարլուք օրուոսր :
 Տաշալարաւաւն կէլէն մէքն ուպուոն բօսիւն մէ-
 աարիֆինի, կէ ծաւթիւն վիտէճէք աիտ :

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԱԼԻԳ ԴԱԶԷԹԱ

ՀԱՄԻՇՆԹ

Թէվարիխը արժեզանէ, միլիթըն
հաւ ու զըլի, այինէի միւսէլա կի
պի կէօրմիւզ վէ պին թէհրիպէյլ
գայտ օրումուէ վագապարըն նաղը
նը կէօզանէ կէիքիմիզ օրտուրումուզտա
պու իշէ եան կէօզէ պաղօրտըրըն Նալտ
իլթիստանէ դուշ էտմէ ուշլիւզ օրտու
գընտու մէ սուն բիլլիմանօղ աշնէ իթ

(ԿԱԿՈՒԼ)

Կէլէն ճուռատ իրթնէն կիւնու
Տէրսատաւթ լմկլթէրբա սէֆիրէ սըր
Հէնրի էլեթթ ճէնսպլէրի, սէֆարէթ-
խանէ պաշ թէրճէմմաւ իլէ պէրապէր
էրմէնի բաթրիզ խանէսինէ ազիմէթլէ,
պիր սաալթ գաաաա րիւլմպլէթլու
բաթրիզէ էֆէննի ճաղընէթլէրլիւն միւ-
լազաաթ խալպ, մէ հիւննիւ գապալի-

Պատենհու Էրմենի բաժրիկի վէրքիլէ
էֆէնտի օն Իքի բէհայպն իլէ մուշա-
րիլէյհ Բուժ բաժրիկիլնի Ուլու քիլի-
սայա կէօթիւրիւշ տիւր քի, տէրու
նի քիլիտա խընճախընճ Էրմենի վէ-
րու Էհայլիլէրի իլէտուլու պուրուշմուշ
սուլս : Պու արա կիլի զէլ սէպի չօնուշ-
լար վէ 12 բաբազ վէ տէօրթ սպէսա-
լար քիլիտայա միւթալիզ. Էլպիսէլէ-
րիլնի կիլիշ զտուզ Լարը հալտէ, միւ-
շարիլէյհի սալթանաթիլէ գարըշայա,
րազ քիլիտայա գապուլ Իիմիշլէր, մի-
բաժիրիլէ միւշարիլէյհ տօրու Գի-
րապա չըպարազ սէնտէ գըրուըընտ
էֆիլիկ նամ րահիպ «Ստացուք ամե-
նեքեան » տուաւընը, վէ իլլիրիտա
Մատթէնո նամ րահիպ սալիլ «Յիշխե-
տէր» տուաւընը սէօյլէյիլէք Իքի տէ-
ֆա ալը պլըր միւշարիլէյհ բաժրիկիլնի
Իսմիլնի զիւր իթմիշլէր սիւր : Մուսալ-
խալէն Ժօգբըմ բաժրիլէք Եւլընէ-
սէաա իլէ պիլր սուա օգուուշու, վէ

Բայց որովհետեւ, սիրելիւր, Հայկական եկեղեցին կը կատարէ մեյրապետաց հետ ոչ միայն նախնի պատմութեամբ և հոգեւոր յարաբերութեամբ, այլ նաեւ ժամանակային դիրքաւորումով և պատահաբայաց նոյնութեամբ, և նա անհատաբար, այժմ՝ Սուրբ Թան Ապօղոս Ազիզ խան պարպային մեյրոյ հովանաւորութեանը ներքեւ դարձապահան և եղբայրական սիրոյ ասպարեզին մէջ ընթանալու մասինք մեր երկարանշխարային ունեցած ըզձից նմանութեամբ, ուստի փոխադարձաբար նուիրական և անհրաժեշտ պարտականութիւն ունիւմ երկաքանչիւր երկու քրոյ եկեղեցեաց ըպրեկամական յարաբերութիւնները մշակելու, և ամենայն մոտիւրութեամբ նոցա մարթելի և ըզձայի համաձայնութիւն ու միութիւնը պատրաստելու վասն զի թէ և ըստոյք է թէ « Այս լեզուի զիւրեղ զգամն և զգամանաւոր զգամն Հայոց եղբայրութիւնութեան » և կայր եղ սակաւ անդիմադանելի է մեր գործակցութեանց անհրաժեշտ ըլլալը, հույս յայնորութեան գործին մի

ուրեման, որոյ հարցն մեր խիստ վա-
ճաքեցան բայց չանարժանացան :
Երաւտեւենք ուրեմն, սիրելիք,
յարաւորեալք երկաքանչիւր բառնա-
լու մեր մէջէն մնայեալ խորնդոտնե-
րը և սիրկարար եկեղեցական միու-
թեան ճանապարհն յարգարեւոյ :

« Եւ Աստուածն խաղաղութեան,
որ եհան 'ի մեռելաց զճոխն հօտից
զմեծն՝ արեամբ յաւիտեանական ուխ-
տին, զՏէրն մեր Յիսուս, հաստա-
տեցն զմեզ 'ի գործս բարութեան,
առնել զկամս նորա, և արտոցն 'ի մեզ
զհաճոյս առաջի իւր 'ի ձեռն Յիսու-
սի քրիստոսի, որում փառք յաւիտե-
անս ամեն : »

— Սապրդ Լուսինի բաթրիկի պուրու-
նան խրկեման սրբազան հազարթիւրի,
թէ պոյիկի ապ ու հէվա զըմբռնտա
տիւնքի կիւն Ալիթիւր վարդապետ
իւրիւրէ միւթէվէնճիհէն Տէրաւատէթ-
տէն հարաքէթ պուրուրմուշար տըր :

ՄԻԹԵՆԵՎԻՅԷ

Պէշինճի օրտույի հիւանդուն մու-
հասէպէճիս սաատէթլու Ահմետ է-
ֆէնտիյէ ըրեթպէյի ուրա սընթըր սա-
նիւր :

— Պու քէրէթ թէջիլ իսէն Պիւսէլ
սէֆարէթի սէնիյէսի օրթա էլլիլիք
իւնվանըլլէ Պէրլին սէֆարէթի պաշ-
քեթիլիսի սապրդ սաատէթլու Գա-
րաթօտօրի էֆէնտիյէ թէվէհիս պույ-
րուրմուշ տուր :

— Թարաֆը էնթէֆի հաղթթի թա-
տիյահիսէն Սպանիա գրաւը հաղթթ-
լու Ալիթիւր հաղթթիլլիլիսէն շէրէֆիէս-
թիլի պուրուրմուշ նաւիկի հիւանդունու
համիլէն Բարիլ սէֆարէթի մէմուրա-
լիսէն օրտուրմուշ եազլիլլի րորդ :
Պու տէֆա միւթալաւ իյէտիյիմիլ

ԲԱՐԻՍ

ՊԹԹԱԳՀԱՆԵԼԷՐԻ

(1444 նուադրոտան պաղիյէ)

Բառու պիր իլթիյադ իլէ թէգքէ-
րէյի օգուտուգտան սօնրա, քէնտիսի
տալիսի Լօրտնա կիւսի ընկիւն տէրադապ
աթթը : Մէջքիւր թէգքէրէ պիր գաշ
սաթթրտան իպարէթ օլուպ, պալա-
սընտա աթթիտէթ լէվէա թապ իսիլ
միշ իսի :

ԱՏԼԻՑԷ ՆԵՉԼԵԹԻ ԳՕՆԱՂԸ

ՏԱՄԱԿԻ ՄԵՄՈՒՐՈՒՆՈՒՆ ՏԱՅԻՐԻՍԻ

Իյպու սէրլէվէանըն զիյրիստէ տա-
լիսի շու սաթթրլար եաղըլլ իսի :

« Մատամ մարգիլ Գասթէլլանըն,
քէնտիսիսէն ալիտ օլան պիր մատտէ-
տէն տօլպը պաղը իյղահաթ պէյանը
իլիւն, եարրն սաաթ թամ պիրաւէ
Ալիլիսէն նէպարէթի գօնաղընտա տաա-
վի մէմուրմուշ տայիլլիստէ պու-
պուրմուշմաղ մէմուրու միւմայիլլէյ
թարաֆընտան ընճա օլունտը : »

Բառու թարիլիսիսէն պաղտը :

— Պու թէգքէրէ տիւն եաղըլլը
տըր, տէտի, իսիսի եարրն պու կիւն
տիւր, վէ զաթէն սաաթ օն պիր վուր-
մուշ օլունտուտան, իքի սաաթա գա-
տար աաթիսէն նէղարէթի գօնաղընտա
պուրմուշմաղ լաղըլլ տըր :

Լօրտնա պու սէօղիւն իւղէրիսէն վի-

Մատրիտ, զաղթթաւընտա մէմուր-
միւմայիլլէյ մայիսիս պէշինճի կիւնի-
մահալի մէգքիւրէ վիրուտ իթմիշ վէ
իլթիսի կիւնիս նամէյի հիւանդունու
գրալը միւշարիլլէյսէ սէրալընտա լէս-
լիմ վէ իթա իյլէմիշ տիւր :

— Կէշէն սալը կիւնիս աղաւը
լաարիլլիսէ, մալիյէ, վէ նաֆիսանա-
ղըլլալը տէվէթլու բաշալար, վէշու-
րալի տէվէթ նաֆիսա տայիլլիսի ըն-
լիսի տէվէթլու Սէրլէր բաշա հօգա-
րաթը, ըրաւթթի տայիլլիսի հաղթթի
Սատրաղաւիտէ պիթիլլէսէ միւ-
մէլի շըմէնտըֆէլլիսի հաղթթնտաՊա-
րօն շիլլիլլէ թուրթուրմադ էնա վէ
հարաքեթիլլիսի իւղէրիսէ իւրալի միւ-
ղաքքէրթ պուրուրմուշար տըր :

— Հիւ քիւմէթի Սէնիլլէ վէ պուրօն
շիլլիլլէ պէշինտէ շըմէնտըֆէլլիսի տա-
լիսի օլան միւշարիլլէսի թէմիլլիսի ի-
չիւն թարաֆէյիս պէշինտէ մուլաֆա-
գաթ հասըլ օլունշ օլունտուտան,
միւշարիլլէ մէգքիւրէյիս պիր հա-
քիմ գօնիսիստու մարիլլէթլիսէ միւ-
ղաքքէրէ վէ րուշթ օլունտուտան
գալար պէրլիլլէ, վէ չիւտիլլէ հիւ-
քիւմէթիլլէ Սէնիլլէ պարօնու միւմայի-
լէյս թարաֆընտան ինթիլապ գըլլ-
նաճադ հաքիլլէր թալիսի օլուն-
մադ իւղիս պուրմուշար իսիլլիսէ մէ-
մու տուր :

Լէվանթ Հէրալտ զաղթթաւըն
եաղըրըլլալը հէօրէ, Պալը Ալի թա-
րաֆընտան շէրալիս տէվէթ նաֆի-
տայիլլէսի ընթիսի տէվէթլու Սէրլէր
բաշա, վէ աղաւընտան սաատէթլու
Օտեան էֆէնտի հաղթթիլլիսի, վէ
պարօն շիլլիլլէ թարաֆընտան տալի-
սի Ալիթիւր Տէրաւատէթ սէֆիլի էս-
պադ պարօն Պիւր Օթթունտան մալ-
տումի օլուպ, Ալիթիւր շըմէնտըֆէր
թօ իլլէ, Ալիթիւր միւշարիլլէրիստէն
Մ. ալը Գիւլմէր թալիսի գըլլնաճադ

ճուտիստէ պիր տիլթիլլէ հիւս իթտի,
վէ պատէհու բէթէլլէյիս :

— Լաքին պէնիմ տաալի մէմու-
րուրա նէ՞ իլիմ վար տըր, տէտի :

Մ. ալը Գիւլմէր նէվապ վէրմէք-
սիլլիս պաշընը կիւր :

— Մէրգուլ քէնտի տայիլլէսիսէ
կիթմէթի պանա էմի իսիլլիս, տէվաթ
իլթիս կէնճ գաղըն, հալ պու քի պէն-
տէն նէ՞ իսթիլլէ, վէ պանա տայիլլէ
յէթ մուհիմ մաղաւաթ նէ՞ օլունտու-
— Ֆիլիպղը պէնտէ պիլմէմ, ճէ-
վապ վէրտիլ թաուլ :

— Ահ, Բառու, տիլթիլլիստէմ,
գօրգուլլիստէմ . . . զանն իսթիլլիսի
տալիսի գօրգուլլիստէմ . . .

— Լիլլիլլէ, տաալի մէմուրու իսի-
պունտա տա տէհէթ վիլլիլլէ, տէտի գօնթ
թէհի երտէ կիւլլիստէմէյ շաղըլլալա-
գիրա հէր շէյ միւղթիլլիսի օլան պէյ-
լէ պիր իսիլլի եաղըլլը միւլաշաղաւը,
պէնի տիւշարը էնտիլլէ իյլէմէյէ քեա-
ֆի տիւր . . .

— Լաքին իյպու էմիլ իթաաթ իթ-
մէսէմ, օլունտու . . .

— Խալըր, տաալ օլունտու . . .

— Լաքին իյպու տաալիլլի գաղաւ-
թիլլիստէմէյ, նէ՞ օլունտու իլլիլլիսի
վար տըր . . .

— Սլաղըլլէ պու տաալիլլէ աղ-
պիր միւլաւթիլլէ գաղթընտա հէլլիլլէ
թէհի թաշվիլ օլունտու, վէ պունտա տա
գաղթը կէտիլլիլլէստէ, օլ հալտէ
ղաղթիլլէր մարիլլէթլիսի ճէպիլլէ
մէհէթէյէ կէթիլլիլլէստէ իլլիլլիսի
— Տիւլէք պէնի ալը ու կիւրիլլէթ
իսթէթթիլլէ, պէնի . . . մատամ մար-

վէ Պալը Ալի միւշարիլլէյիստէ միւ-
շաղթիլլիս տանալիս օլունտու իւղ-
մահիլլի ինկիլլիլլէ միւհիլլիստէթիլլէ
թէր-
ֆիլլէ իյլէյէնէք իմիլլէ :

1872 սէնիլլէ մայիլլիս օն սէթի-
ղիստէ իսղալանտան տէֆիլլէյիս օթուգ
պէշինճի պէնտի, մէգքիւր գօնիսի-
նուն միւղաքքէրթաթլլէնա էսաթ իթթիլ-
լաղ օլունտաճաղընտան թէրսէմէյիս
միւլաւաթ օլունտու : Իյպու տէֆ-
թիլլէ վէ օնա մէրալլէթ օլունտու մուգա-
վէլլէյէ տալիլլէ տէվէթիլլէ Ալիլլէ իլլէ
գուլլիստէն պէշինտէ գուհուրա կէ-
լէպիլլէնէք մուպալլէնէթ, թալաւաթէյ-
նիլլէ հէր պիլլիլլիստէն ինթիլապ օլուն-
նաճադ տէթիլլէ միւլալլէթիլլէս միւ-
րէքքէյ միւլիլլէթիլլէ պիր գօնիսիստէ
մարիլլէթիլլէ ֆալ ու թէթիլլէյէ, վէ
իլլիլլէստէ իթթիլլէստա պուրմուշաւաղը
թաղապիլլէ, ելլէ գօնիսիստէ մէղ-
քիւրուն աղալար թարաֆընտան պիր
եկնի գօնիսիստէ ինթիլապ գըլլնա-
ճադ տըր :

Հէր թարաֆ քէնտի իքի միւլա-
լիլլէրիլլէ տիլթիլլէ թարաֆըն քէնտի-
սիսէ իթթիլլէ միւլաւաթ թարիլլիստէն
էն զիլլաւէ իքի մահ գաղթընտանապ
իսթէթթիլլէ : Միւլալլիլլէրիլլէ վէրտի-
լի հիւլաթ հուգուգու քեթիլլէ իլլէ
իւրա գըլլնաճադ, վէ պու հիւլաթ նէ՞
իսթիլլէստէ վէ նէ՞ պիր թարիլլէ թաղ-
եկը գըլլնաճադաճադ տըր :

— Տիւլէր բէրլէմէյէ կիւնիս սէ-
մահիլլէթլու Եաղուպ պէշինճի հաղ-
թիլլէրի, իլլաւաթիլլէ ճէյի Զիւա-
տիլլէ էֆէնտիլլէ իլլէ պիլլիլլէստէ թօքա-
բու սահիլլէրիլլէ հիւանդունտա պիլ-
աղիլլէ, իսղիլլէ քէթիլլիստապ սաա-
տէթլու Լահիմ էֆէնտի հաղթթիլլէրի
թարաֆընտան քէշիլլէ գըլլնաճադ
վալթիլլէ իթթիլլէստէ սօնրա, իլլիլլէ
զըլլէ օլուն մահալիլլէրի տալիլլէ կէշէրէք
ալլիլլէ պուրմուշար տուր :

գիլլ Գաթթիլլէյիլլէ . . .

— Բէք ալա իսթիլլիլլէրիլլէ
Կէնճ գաղթըն իսղիլլիստէ ֆէվիլ-
լէստէ գօրգու վէ տէհէթլու ալալլէթ-
լէրի միւլաշաղաթ օլունտու :

— Մատամ իլլէ պէյիլլէ տիւր, պա-
ղըրալ, էօլլէ իսթ շիլլիլլիստէն պէնտէ
պունտան գաղթըլլէ, վալթանըմտան
հիւլլէթ իսթիլլիլլէ :

— Բէնա իսթիլլիլլէ սէվիլլիլլէ Լօ-
րան, պու գաղթար ալթիլլէթ օլունտու,
ճէվապ իթթիլլէ Բառու սօղուգ գաղթ-
լլիլլէր եկնիստէն էլալլէ իսթիլլէ, պու
գաղթար իլլի պէյիլլէթլիլլէ, գիրա
շիւպէթիլլէ իլլիլլէ վաղաւ, իլլէ տէֆա
մէմուլ իթթիլլիլլէ պէշինճիստէ մուլա-
թաղըլլէ տէլիլլէ տիւր . . .

— Էյ պու թէգքէրէ նէ՞ օլունտա-
տըր :

— Պու թէգքէրէ քիպարմա պիր
տալթիլլէ տիւր . . . Երաւհիլլէ տաալիլլէ
մէմուրու պու տալթիլլէ սիլլէ իթթիլլէ-
սիլլէ, միւլաւաթ սիլլի կէթիլլէք վէ
սիլլէստէ պաղը իյղահաթ թաղալ իթ-
մէք տիւր :

— Իյղահաթ միւլ . . . Լաքին նէ՞
իսթաւաթ . . .

— Տիւլիլլիլլէ քէնտի պու իյղահաթ
թաղալիլլէ մատալիլլէ, վալթիլլէթլիլլէ
մատալիլլէստէն տօլլը օլունտու տըր
տէյու իսթիլլէթ օլունտու :

— Անապա Բէրլէն ալթը ինթի-
գամ հաղթիլլէ սոթիլլէ վալթիլլէթլիլլէ
եաղթըլլը օլունտու մուլաղալա-
տըլլէ :

— Գօրգաղթըլլէ, մէրգուլլէ պու
ալաւաղըլլէ իւրա իթթիլլէ տիւր, վէ պէն

— Պա իրաւտէյի սէնիլլէ, թէրա-
նէյի տիլթիլլէ մէմուր օլան շահալ-
տէյի ճիլլիստալլիլլէ տէվէթլու նէնա-
պիլլիլլէ Մէհմէտ Շէվիլլէթ էֆէնտի
հաղթթիլլէրիսէ թալիլլիլլէ, պու քէր-
րէ ալալլէթըլլէ պիլլէյի հաղթթիլլէ թա-
տիլլիստէն էօնտէյի պիլլէթիլլէստէ պաշ-
իլլէ երաղ պաղըլլէ թիւթպէսի թէվ-
հիլլէ պուրմուշար, վէ պաղթիլլէ նաղը-
րը տէվէթլու Բէնալլէ բաշա հաղթթիլլէ-
թիլլէ, վէ սալիլլէ իսթիլլէ քիլլաթ աա-
քէրի հաղթը պուրմուշաղալը հալ-
տէ, պուրմուլլիլլէ ալիլլէ պիլլէ
րուտ, վէ ընթիլլէ գրաաթ վէ էթիլլէ-
յի լաղըլլէ իյլա գըլլնաճադաճադ սօն-
րա, հաղթընտա միւլալլիլլէ իսթիլլէ
րաֆըլլէրտան լաղըլլէ թէպիլլէ իյ-
ֆա օլունտուլ տուր :

Շահաղաթիլլէ միւլալլիլլէյի հաղթթիլլէ-
թիլլէրիսէ մայիլլէ պիլլէթիլլէստէ պու-
լունտան օն պաղթիլլէ տալիլլէ շալթու-
լուգ թիւթպէսի իսթան պուրմուլլէ
տուր :

— Զալթը հաղթթիլլէ սէրաւաթիլլէ
տէվէթլու ութիլլէթլու Ալի Սալիպ
բաշա հաղթթիլլէրիլլէ Էրքեանը հար-
պիլլէ իլլիլլէ տաալթիլլէ Մահմուտ
բաշա հաղթթիլլէրիլլէ Գալալի Սուլ-
թանիլլէստէ քեթիլլէ իսթիլլէ քեթիլլէ
իլլէ օլաղալա վաղ օլունտաճադ նէվի-
ճատ թօղալը վէ սալիլլէ սիլլիլլէստէ
թէթիլլէ վէ մուպիլլէ իթթիլլէ իսթիլլէ
թէթիլլէ վաղալալլէ հիւանդունտալլէ
Գալալի Սուլթանիլլէստէ աղիլլէթ պու-
յուրաւաղալըլլէ էվիլլիլլէ կիւնքի
նիւպէթիլլէստէ եաղըլլէ լաղըլլէ : Միւլա-
րիլլէ իսթիլլէ հաղթթիլլէ մահալիլլէ մէղ-
քիլլէ մուլալլէթլու, իսթիլլէ քեթիլլէ
թիլլէ մէղպուրի վէ գաղթըլլէ շահանէյի
մուպիլլէ պուրմուլլէ գաղթըլլէ սօնրա,
տիւնքի բէրլէմէյէ կիւնիս ալթիլլէ
Տէրաւատէթլու ալթիլլէ վէ մուլաղա-
լլէթլու, միւլալլիլլէյի սէրաւաթը բաշա
հաղթթիլլէրի տօղալլէստէ տէվէթլուստէ :

պու պապալլէ էվիլլէ քէնտիլլէ զաղթը
միւլալլէթիլլէ զանն իթթիլլէ, գիլաւաթ-
սիլլէ էհիլլէ նաւալա պիրի եկնիլլէ գօ-
մուշ օլունտու . . .

— Լօլլէ իսթ պէնտէ ալթիլլէ մահվ
ու թէլլէթ օլունտու, վէ գուրթիլլէ
ճաղ հիլլէ պիր իսթիլլէ գաղթըլլէ . . .
բէթէթիլլէ սիլլէ գաղթըլլէ էլլիլլէ օլուն-
տաղալալլէ :

— Մահվ ու թէլլէթ օլունտու մու-
տէյիլլէստէ, սէվիլլիլլէ Լօրտնա,
լաքին պու իսթաւաթա էֆթեթըլլէ
բէք եանըլլէ եաղթըլլէ միւլալլէստէ
աղթըլլէ :

— Հաղթըլլէ սահիլլէ օլունտու պիր
իթթիլլէ պու իլլիլլէստէ նաւալալլէ ալթի-
ճաղըլլէ . . .

— Նէ գաղթար սահիլլէ տալիլլէ օլ-
ունտ, պունտուլա պէրապէր սիլլէ
սիւլլիլլէթլու իլլէ ինքեթար կէթիլլիլլէ
նիլլէ, օնունտա պիր էհիլլէթիլլէ
օլունտա, գիրա սիլլիլլէ զաղթըլլէստէ ա-
տէմ քէնտի իսթիլլէ պէլլիլլէ իթթիլլէ
տիւր, վէ պու մատալիլլէստէ սօլալլէ
պիր իսթիլլէ օլունտա . . . Պիլլիլլէ օ-
լունտի, սիլլիլլէ իլլիլլէ էն զիլլաւէ վէ
սահիլլէ պիր թէհիլլէ վար իսթ, թէյ-
միւնտէ մէհէթէստէ հաղթըլլէ պուլլէ
մաղը քէթիլլէթիլլէ տիւր, հաղթըլլէ
թէթիլլէստ սիլլիլլէ թէլլէթիլլիլլէ մուլալլէ
օլունտա հաղթըլլէ, քէնտի քէնտիլլէ
հիւլլէթիլլէթլու հիլլէ պիր վաղըլլէ թէս-
լիլլէ իսթիլլէ . . .

— Էվիլլէ, ալթիլլէ օլունտու, տէտի
մէրգուլլէ սահաթ պէնիլլէ վէթիլլէ ի-
սթ, սիլլիլլէ տալիլլէ էլլէ վէթիլլէ օլունտա-
տըլլէ . . .

— Պէնտէ էօլլէ զանն իսթիլլէ . . .

ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԷՑԷՆ ՎԱՅՕՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱՔԷԹԼԻՐԻ

Անադոլու Գանիսի-Կեն Կոբլի-յի Իշլիկ Լաբորաթին Լաբլե
հաբեկիլիլի :

11 45	Պէյրօօ. Բաշա պաղչէ. Գանիր. Ա. Հիսար. Գանիր. Վանիբ. Ձէնկէլքէօ. Պէյլէրպէլի. Գուգուլունու.	21
11 45	Վանիբ. Ձէնկէլքէ. Պէյլէր. Գուգուլունու. Գապաթաշ:	3
12 45	Պէյրիւրէրէտէն թարապ. Պէյրօօ. Բ. պաղչէ. Գանիր. Ա. Հիսար. Վանիբ. Ձէնկէլքէօ. Պէյլէրպէլի. Գուգուլունու:	17
2 30	Պէյրօօտան Բաշա. Գանիր. Ա. Հիսար. Գանիրի. Վանի. Ձէնկէ. Պէյլէրպէլի. Գուգուլունու:	28
4 15	Պէյրօօտան Բաշա. Զուպուգ. Գանիր. Ա. Հիսար. Գանիր. Վանիբ. Ձէնկէլքէօ. Պէյլէրպէլի. Գուգուլունու:	21
8 45	Պէյրիւր. Պէյրօօ. Բաշա. Գանիր. Ա. Հիս. Գանու. Վանիբ. Ձէնկէլքէ. Պէյլէրպ. Գուգու. Իւսպիւ. (ճուճաս կիւնլէրի Ռիֆաթ բաշա լեւալալսնէ ուղրալսնաճ)	1
10 45	Վանիբ. Գապաթաշ:	4

(Բաշար էին լինելով Կոմարոս) Բեթլեհեմի Ռադելի Ծանեդպենե
 էշլեյն զաթորլին զաթլե Կառեկելինի :

1 — Գապպթաշ, Իսսիւի. Պէշիք, Գուղիուն, Որթաք. 3
Պէշէրպէշի, Ձէնկէք, Արնապուտ. Գանսոյլիւ.
Բ. Հիսաբ, Կանյու, Միւրիէն, Ենիք, Պէշյօզ,
Թարապետ. Պէօյիւքարէ, Ենիհանալլէ.
1 30 Պէշիքթաշ Որթաք. Գուրուէ, Արնապ. Պէպէք, 33
Բ. Հիսաբ Միւրի, Ենիք, Թարապ. Պէօյիւքարէ,
Մէշարպուր. Ենիհանալլէ.
2 45 Պէշիք, Որթաք. Արնապ. Պէպ. Բ. Հիս. Պօյաճըր
Ենիքէքոյ, Թարապետ. Պէօյիւք. Մէշարպ. Կա-
վազար.
4 45 Պէշիքթաշ, Որթաք. Արնապ. Պէպէք. Բ. Հիսաբ 19
Միւրիէն, Ենիք, Պէշյօզ, Թարապ. Պէօյիւք.
Մէշարպուրու. Ենիհանալլէ.
5 30 Գապպթաշ, Իսսիւի. Պէշիք, Գուղիուն, Որթա. 6
Պէշէրպէշ, Ձէնկէք, Արնապ. Պէպէք,
6 30 Պէշիքթաշ, Որթաք. Արնապ. Կանսոյլ. Բ. Հիս. 1
Միւրի, Ենիք, Թարապ. Պէօյիւք.
8 — Պէշիք, Որթաք. Արնապուտ. Բ. Հիսաբ, Միւրիէն, 22
Ենիքէքոյ, Թարապետ. Պէօյիւք. Ենիհանալլէ.
9 45 Պէպէք. Բ. Հիսաբ, Պօյաճըր, Սիւէն, Ենիքէքոյ,
Թարապ. Պէօյիւք. Մէշարպուր. Ենիհանալլէ.
(Ճումասա կիւնէրիմուս մաստէ)

10 — Պէպէ՛ւք. Բ. Հիսար, Միրկէ՛ծն, Եէնի՛ք, Թարապ. 31
 Պէպէ՛ւք. Եէնիսն, Բ. զէ՛ւ Գալազար, (Ճաւ-
 մաս կիւնդէրի սասի՛ք 9-45տէ չըզանար)

10 30 Պէշի՛քնայ, Գոռոռէ՛ք Արնա՛վ. Բ. Հիւ, Պոյաճը՛ք. 32
 Եէնի՛ք, Թարապ, Պէպէ՛ւք, Մէշար, Եէնիսն,

10 30 Օրիսն, Պէպ. Բ. Հիւ, Միրկ, Սի՛նէ, Եէնի՛ք, 33
 Թարապան, Քիրէ՛ք, Պէպէ՛ւք. Եէնիսնալլէ

11 15 Պէպէ՛ւք. Բ. Հիսար, Միրկէ՛ծն, Եէնի՛ք, Թարապ. 49
 Պէպէ՛ւք. Եէնիսնալլէ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የፍትሕ ሚኒስቴር
የፍትሕ ሚኒስቴር

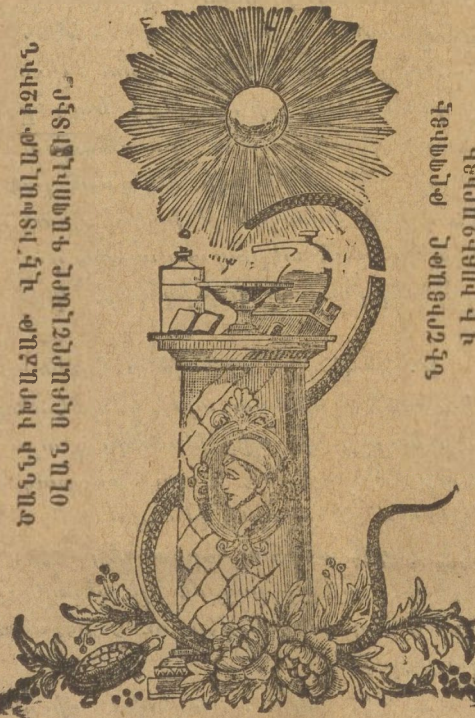
12	45	Պէշիբթաշ. Օրթաք. Արնափուտքէօյ.	1
1	15	Տօղրու Արնափուտքէօյ.	1
2	15	Տօղրու Արնափուտքէօյ/ւնէ.	1
3	—	Պէշիբթաշ. Գուրուէշմէշ. Արնափուտքէօյ.	1
9	15	Գազպաթաշ, Պէշիբթաշ. Օրթաք. Գուրուէշմէշ. Արնափ. Վանիթ.	1
10	5	Պէշիբթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրու. Արնափուտքէօյ. (անաւն տօղրու քէօրիկէ)	6
11	5	Գազպաթաշ. Պէշիբթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրուէշմէշ. Արնափուտքէօյ.	1
11	20	Պէշիք. Օրթաք. Գուրուէշմէշ. Արնափ (ճուճաշարաթ սաաթ 14-30 չըպանադ)	4
11	40	Պէշիբթաշ. Օրթաք. Գուրու. Արնափուտքէօյ. (ճուճաշարաթս մաստա)	6
12	—	Պէշիբթաշ. Օրթաքէօյ. Արնափուտքէօյ. (ճուճաշարաթ Գուրուէշմէշ ռղապանագ)	22

[illegible]

2 30 Խւսիւր, Գուգ, Պէշլէր, Ձէնկ, Վանիք, Գանախ, 21
Ա. Հիւս, Գանիք, Բաշա-Պէշլոյզ (ճումալսարը սաաթ
2-43 տէ գաղղպց Զուպու-քույա ուրդիւյանաջ)
4 45 Գուգի, Պէշլէր, Ձէնկէք, Վանիք, Անախ, 22
9 45 Գուգ, Պէշլէր, Ձէնկէք, Վանիք, Ա. Հիւս, Գանիք, 47
Բաշապալլէ, Պէշլոյզ, Թարապ, Օշլոյի, քառէր (ճումալսարը սաաթ 9-30 տա զըսանաթ)
10 30 Գուգ, Պէշլէր, Ձէնկէք, Վանիք, Գանախ, Ա. Հիւս, 28
Գանիք, Բ. Բիթ, Բ. Սահալ, Բ. պալլէք, Պէշլոյզ
11 40 Գուգ, Պէշլէր, Ձէնկէք, Վանիք, Գանախ, Ա. Հիւս, 21
Գանիք, Բ. պաղչ, Պէշլոյզ
14 40 Գապախճա, Գուգիւր, Պէշլէր, Ձէնկէք, 3
Գանիք, Զուպու

Դայե՛ք Նէֆիս վէ հալիս, վէ լէ.
զիդ վէ ֆիխաթը տախի սալիր մահալ-
լէրտէ ֆիրուլիթ օւռնանլարտան էհ-
վէն օլարագ. թէրէ ետըդ, վէ գուվ
վէթի Սիպիր ետըլնանտան զիլտան օլան
սալըր ետը, Դապաթմտա կապման
խանընտա 17 նուվէր իլէ մուրագ.
Զամ մաղաղատա սաթլըրմաղտա պու-
լունտուրլունտան, թախալիսի օլանլէ-
րին մահարի մէզըլուր պիրաճապա
վէ թէրէֆլէրնտէ հէր թէհհ իլէ մէմ-
նուն օլաճաղալըր իլան օլունտը ք.

Իշ պու քիթայ տախի էհլի քի-
թայէթ ինտինտէ շայեանը գրասե-
վէ միւթալաա օլուպ, թարիգաթը
մէզպուրէ մաթգասաընտա իշպու 1875
սէնէսինտէ թայգ օլարադ, էնֆէլ պէ-
լան քիթիթլալանտէն Ֆիրուլիթ օ-
լունուրի, Թի 3 ֆրանգ 75 սանիթմ



Իշպու էնզախանէլէրտէ աթիւզ.
զիբը էնզալէր ֆիրուսթ օլունուր :
Մահսուլաթը քիմեէվիէ վէ իս.

Ֆէյի էնզալար էհվէն ֆիյաթլէ ֆի.
բուխթ օլունուր :

Պու ճերբէրէ ժազ Ալեքեան ի հօգախա-
նէսդնաւ թէրթիկ պօլոսնազառա օրան իւ
պոլ Չէլիք շուրուպի չար ագթար ճի-
հանէ մայիւս, վէ իւլէր միւթէն վիլէն
շիքմապաշ պիր մուալիճէ օրուպ, Չէլիք
իւն իշու թպալիք օլունան մաւէնտէն միւ-
րէթթէպ օլարաք, Նվորանսն աթրպպալի
հուգազալի վէ մէթէպի թըպպիլէն թէն
միւթէպ իւ ինսիյէ տէկլին տիւրլի
տիւրլիս խաթթիլզէրէն տիւչաք օրան էշ-
խաթիս դալէթ առուտիլթիլ պոլ մուալի-
ճէ սայիսդնաւ թէրթիլէն շիքմա պոլա-
պիլէնէլէրի միւչաշաւէ օլունառուգու-
վէ ալէ խաւաւս սքրաւս խաթթիլիլիլիլ
վէ նիւա թպլիքնալէն զուշուր իտէն
ճէլալ հայլ (աւէթ) վէ երէն թպալէրի
մէրդոււշաւէ վալի օրան հայլ թէնթիլի
վէ ճիլս մուալ ինսիլս սալ օրան ֆիլիլի
էմադի, վէ պազը աթրպպալի շէօրէթ-
շուար ճէլֆիննէ ազ ճիլէրտէ պոլա-
լիսն խաթթիլիլէրէն վէ հնուդ գաշա-
մը վէրէս իւլէթիւն տալի մուալիճաթը
շաթրէտէն պլաւա թէթէսիի օլառազու
չաշիլի վէ նիւմաշան սքը :

Սուրէթի իսթիմալի հէր լիւանտան
պաթթրըրըրէ օրուպ, իւ պոլ մուալիճէ
վէ պիլիլթալ պոլալուտի :

Սաթըրը Սթամպոլ Նէնէ ճափիթիտէ
16 նուսթըրու ճէպիլս ժազ Ալեքեան հե-
գախալիսդնաւ :

В. ПОЛИБИ

ԹԱՊԵԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ԳԻՐԵՃԻԱՆ
ԲԵՐԻՆ ՆԻՅՈՒ ՍՈՎԱՂԸ